

妙法蓮華經。授學無學人記品。第九

爾時阿難。羅睺羅。而作是念。我等每自思惟。說得授記。不亦快乎。

即從座起。到於佛前。頭面禮足。俱白佛言。世尊。我等於此。亦應有分。

唯有如來。我等所歸。又我等。為一切世間。天人阿脩羅。所見知識。阿難。

常為侍者。護持法藏。羅睺羅。是佛之子。若佛見授。阿耨多羅三藐

三菩提記者。我願既滿。衆望亦足。爾時學無學。聲聞弟子。二千人。

皆從座起。偏袒右肩。到於佛前。一心合掌。瞻仰世尊。如阿難。羅

睺羅所願。住立一面。爾時佛告阿難。汝於來世。當得作佛。號山海慧。

自在通王如來。應供。正徧知。明行足。善逝。世間解。無上士。

調御丈夫。天人師。佛。世尊。當供養。六十二億諸佛。護持法藏。然後得。

阿耨多羅三藐三菩提。教化二十千萬億。恆河沙。諸菩薩等。令成

阿耨多羅三藐三菩提。國名常立勝幡。其土清淨。瑠璃為地。劫

名妙音徧滿。其佛壽命。無量千萬億。阿僧祇劫。若人於千萬億。

無量阿僧祇劫中。算數校計。不能得知。正法住世。倍於壽命。

像法住世。復倍正法。阿難。是山海慧。自在通王佛。為十方。無量千萬

億。恆河沙等。諸佛如來。所共讚歎。稱其功德。爾時世尊。欲重宣此義。

而說偈言

我今僧中說 阿難持法者 當供養諸佛 然後成正覺

號曰山海慧 自在通王佛 其國土清淨 名常立勝幡

教化諸菩薩 其數如恆沙 佛有大威德 名聞滿十方

じゅみょうむりうりょう いーみんしゅじょうこー しょうぼうばいじゅみょう ぞうぼうぶーばいぜー
壽命無有量 以愍衆生故 正法倍壽命 像法復倍是

によこう がーしゃとう むーしゅしよしゅじょう おーしーぶつぼうちゆう しゅぶつどう いんねん
如恆河沙等 無數諸衆生 於此佛法中 種佛道因緣

にーじーえーちゆう しんぼつちーぼーさつ はっせんにん げんさーぜーねん がーとうじょうぶーもん しよだいぼーさつ
爾時會中。新發意菩薩。八千人。咸作是念。我等尚不聞。諸大菩薩。

とくによぜーきー うーがーいんねん にーしよしょうもん とくによぜーけつ にーじーせーそん ちーしよぼーさつ しんしーしよ
得如是記。有何因緣。而諸聲聞。得如是決。爾時世尊。知諸菩薩。心之所

ねん にーこうしーわつ しよぜんなんしー がーよーあーなんとう おーくうおうぶつしよ どうじーほつ あーのくたー
念。而告之曰。諸善男子。我與阿難等。於空王佛所。同時發。阿耨多

らーさんみやくさんぼーだいしん あーなん じょうぎょうたーもん がーじょうこんしょうじん ぜーこーがーいー とく
羅三藐三菩提心。阿難。常樂多聞。我常勤清進。是故我已。得

じょうあーのくたーらーさんみやくさんぼーだいしん にーあーなん こーじーがーほう やくこーししょうらい しよぶつぼうぞう
成阿耨多羅三藐三菩提。而阿難。護持我法。亦護將來。諸佛法藏。

きょうけーじょうじゅ しよぼーさつしゅ こーほんがんによぜー こーぎやくしーきー あーなん めんろーぶつぜん じーもんじゅ
教化成就。諸菩薩衆。其本願如是。故獲斯記。阿難。面於佛前。自聞授

きー きつこくどーししょうこん しよがんぐーそく しんだいかんぎー とくみーぞううー そくじーおくねん かーこーむー
記。及國土莊嚴。所願具足。心大歡喜。得未曾有。即時憶念。過去無

りょうせんまんノク しよぶつぼうぞう つうだつむーげー によこんしよもん やくしきほんがんにーじーあーなん にーせつげーこん
量千萬億。諸佛法藏。通達無礙。如今所聞。亦識本願。爾時阿難。而說偈言

世尊甚稀有 令我念過去無量諸佛法 如今日所聞
我今無復疑 安住於佛道 方便為侍者 護持諸佛法

爾時佛告羅睺羅。汝於來世。當得作佛。號蹈七寶華如來。應供。正徧知。
明行足。善逝。世間解。無上士。調御丈夫。天人師。佛。世尊。當供養。

十世界。微塵等數。諸佛如來。常為諸佛。而作長子。猶如今也。是
蹈七寶華佛。國土莊嚴。壽命劫數。所化弟子。正法。像法。亦如山海慧。

自在通王如來無異。亦為此佛。而作長子。過是已後。當得阿耨多羅三
藐三菩提。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

我為太子時 羅睺為長子 我今成佛道 受法為法子
於未來世中 見無量億佛 皆為其長子 一心求佛道

らーごーらーみつぎょう ゆいがーのうちーしー げん二ーがーちようしー いーじーしよしゅじょう
羅睺羅密行 唯我能知之 現為我長子 以示諸衆生

むーりょうおくせんまん くーどくふーかーしゅ あんじゅうおーぶつぼう いーくーむーじょうどう
無量億千萬 功德不可數 安住於佛法 以求無上道

にーじーせーそん けんがくむーがくにーせんにん 二ーごーいーにゅうなん じゃくねんしゅうじょう
爾時世尊。見學無學二千人。其意柔軟。寂然清淨。一心觀佛。佛告阿

難。汝見是學無學。二千人不。唯然已見。阿難。是諸人等。當供養。五十世

界。微塵數。諸佛如來。恭敬尊重。護持法藏。末後同時。於十方國。

各得成佛。皆同一號。名曰寶相如來。應供。正徧知。明行足。善逝。

世間解。無上士。調御丈夫。天人師。佛。世尊。壽命一劫。國土莊嚴。

聲聞菩薩。正法像法。皆悉同等。爾時世尊。欲重宣此義。而說偈言

ぜーにーせんしゅうもん こんノーがーぜんじゅう しっかいよーじゅきー みーらいとうじょうぶつ
是二千聲聞 今於我前住 悉皆與授記 未來當成佛

しよくーぶつしよぶつ によじょうせつじんじゅ 二ーごーいーほうぞう 二ーとうじょうじょうぶつがく
所供養諸佛 如上說塵數 護持其法藏 後當成正覺

かくおーじつぼつこく しつどついちみょうこう
 各於十方國悉同一名號 俱時坐道場 以證無上慧
 かいみょういーほうそう こくどーぎゆうでーしー しゅうほうよーぞうぼう
 皆名爲寶相國土及弟子 正法與像法 悉等無有異
 げんにーしょじんづつ どーじつぼつしゅじょう みょうもんぷーしゅへん ぜんにゅうおーねーはん
 咸以諸神通度十方衆生 名聞普周徧 漸入於涅槃
 にーじーがくむーがくにーせんになん もんぶつじゅきー かんぎーゆーやく にーせつげーこん
 爾時學無學二千人。 聞佛授記。 歡喜踊躍。 而說偈言

せーそんえーとうみょう がーもんじゅきーおん しんかんぎーじゅうまん によかんろーけんかん
 世尊慧燈明 我聞授記音 心歡喜充滿 如甘露見灌